



*Serie de Seminarios Virtuales*  
*Consideraciones Para la Reapertura*

## 1ra PARTE: DIRECTRICES DEL CDC PARA INFORMAR LA REAPERTURA

---

### HERRAMIENTAS DE RECURSOS

Estas herramientas fueron creadas como parte de la serie de seminarios virtuales *Consideraciones Para la Reapertura* en apoyo a los programas de primera infancia durante la pandemia de COVID-19. Proporciona una colección de recursos y materiales de muestra desarrollados por QUALITYstarsNY y varias agencias y organizaciones gubernamentales.

# La Serie de Seminarios Virtuales

## Consideraciones Para la Reapertura

### 1ra PARTE: DIRECTRICES DEL CDC

---

### HERRAMIENTAS DE RECURSOS

#### Tabla de Contenido

- 1ra Parte, PPT
- Plan de Acción para la Reapertura
- Árbol de decisión de reapertura de cuidado infantil (CDC)
- Horario de Limpieza, Higienización, Desinfección Rutinaria
- Recomendaciones Generales para Limpiar y Desinfectar el Sitio de Cuidado Infantil (*California Child Care Health Program*)
- Revisión Diaria de la Salud ~ Aumentado para el COVID-19
- COVID-19 Lista de Verificación Diaria de Personal
- Carteles y Recursos de Señalización (CDC)
  - Lávate las manos
  - Por favor use una cubierta de tela para la cara
  - Detenga la propagación de gérmenes
  - Ayuda a protegerte a ti y a los demás del COVID-19

## Consideraciones de reapertura para programas de cuidado infantil

*Primera Parte: Revisión de las pautas del Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades*

*Especialistas en Mejoramiento a la Calidad de QUALITYstarsNY*



16 de junio, 2020

---

---

---

---

---

---

---

---



- El Sistema de Mejoramiento de Calidad (QRIS, por sus siglas en inglés) del estado de Nueva York, para todo tipo de programas regulados de educación temprana
- Diseñado para evaluar y mejorar la calidad de la niñez temprana para los niños y las familias de Nueva York
- Programas participantes en QUALITYstarsNY reciben apoyo individualizado, recursos, y servicios para ayudar a mejorar su calidad
- Aprenda más acerca de QUALITYstarsNY y cómo solicitar participación en [qualitystarsny.org](http://qualitystarsny.org)



---

---

---

---

---

---

---

---

## Serie de Seminarios Consideraciones Para la Reapertura

Visíte la página web de nuestra serie en [qualitystarsny.org/reopening](http://qualitystarsny.org/reopening) para acceder:

- Grabaciones de los seminarios para las otras sesiones
- Herramientas de Recursos descargables para cada sesión
- Nuestro horario de sesiones en vivo venideras, en inglés y español

---

---

---

---

---

---

---

---

## Objetivos

1. Considerar múltiples aspectos de la reapertura del programa.
2. Identificar al menos una persona que puede apoyarlos en el proceso de reapertura
3. Desarrollar por lo menos un paso de acción para prepararse para la reapertura.

---

---

---

---

---

---

---

---

## Primeros pasos

- Encuesta del personal
- Encuesta de familias



---

---

---

---

---

---

---

---

## Personal

- No hay limitaciones en el número de personal en el aula con 10 niños.
- Mantenga los grupos estables y separados de otros grupos en el programa
- Mantenga el personal consistente
- Crea un Plan de Seguridad del Sitio para el programa
- Asigne un Monitor de Seguridad del Sitio

---

---

---

---

---

---

---

---

## Suministros adecuados

¿Tiene y puede acceder:

- Máscaras
- Guantes/jabón/desinfectante
- Cubrezapatos o "zapatos de casa"
- Considere batas / delantales para el personal infantil
- Desinfectante de manos (al menos 60% de alcohol)
- Letreros

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## Lávese las manos

El sitio web del CDC tiene una variedad de materiales para imprimir

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Lavado de manos

Refiera a su Plan de Atención Médica

## El estado de Nueva York espera 30 segundos de lavado de manos

OCF4055760-6 (Rev. 01/2019)

### Apéndice B: Lavado de manos

Los proveedores de cuidado y los voluntarios deben lavarse las manos minuciosamente con agua corriente y jabón:

- Al inicio de cada día
- Antes y después de la administración de medicamentos.
- Cuando estén sucias.
- Después de que los niños usen el baño o de ayudarles a usarlo.
- Después de cambiar un pañal.
- Antes y después de manipular alimentos o comer.
- Después de tocar mascotas u otros animales.
- Después del contacto con cualquier secreción o fluido corporal.
- Al entrar después de estar en el exterior.

Los proveedores de cuidado y los voluntarios deben asegurarse de que los niños se laven muy bien las manos o ayudarlos a lavarse las manos con agua corriente y jabón:

- Cuando estén sucias.
- Después de usar el baño.
- Antes y después de manipular alimentos o comer.
- Después de tocar mascotas u otros animales.
- Después del contacto con cualquier secreción o fluido corporal.
- Al entrar después de estar en el exterior.

Todo el personal, los voluntarios y los niños deben lavarse las manos utilizando los siguientes pasos:

- 1) Humedecer las manos con agua y aplicar jabón líquido.
- 2) Frotar las manos enjabonadas por lo menos 30 segundos, recuente de frotar bien entre los dedos, debajo y alrededor de las uñas, el dorso de las manos y la joyería.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Protocolo de limpieza del programa

Desarrollar una política / procedimiento:

- ¿Cómo se limpiarán y desinfectarán las instalaciones cada día?
- La frecuencia de lavado de manos y el protocolo para el personal y los niños necesitan ESTRESARSE!
- ¿Ha considerado cerrar el programa más temprano para limpiar?




---

---

---

---

---

---

---

---

## Limpieza higienización y desinfección



### Cuidando Nuestros Niños

- Limpieza, higienización y desinfección: [nrckids.org/CFOC/Database/3.3](http://nrckids.org/CFOC/Database/3.3)
- Utilice productos aprobados por su agencia y aprobados por la EPA: [epa.gov/pesticide-registration/list-n-disinfectants-use-against-sars-cov-2](http://epa.gov/pesticide-registration/list-n-disinfectants-use-against-sars-cov-2)

---

---

---

---

---

---

---

---

The terms *cleaning*, *sanitizing* and *disinfecting* are sometimes used interchangeably which can lead to confusion and result in cleaning procedures that are not effective (4).  
For example, if there is visible soil on a diaper changing or table surface, clean it with detergent and water before spraying the surface with a sanitizer or disinfectant. Using a sanitizer or disinfectant as this "first step" is not effective because the purpose of the solution is to either *sanitize* or *disinfect*. Each term has a specific purpose and there are many methods that may be used to achieve such purpose.

Task	Purpose
Clean	To remove dirt and debris by scrubbing and washing with a detergent solution and rinsing with water. The friction of cleaning removes most germs and exposes any remaining germs to the effects of a sanitizer or disinfectant used later.
Sanitize	To reduce germs on inanimate surfaces to levels considered safe by public health codes or regulations.
Disinfect	To destroy or inactivate most germs on any inanimate object, but not bacterial spores.

Note: The term "germs" refers to bacteria, viruses, fungi and molds that may cause infectious disease. Bacterial spores are dormant bacteria that have formed a protective shell, enabling them to survive extreme conditions for years. The spores reactivate after entry into a host (such as a person), where conditions are favorable for them to live and reproduce (5).

Only U.S. Environmental Protection Agency (EPA)-registered products that have an EPA registration number on the label can make public health claims that can be relied on for reducing or destroying germs. The EPA registration label will also describe the product as a cleaner, sanitizer, or disinfectant. In addition, some manufacturers of cleaning products have developed "green cleaning products". As new environmentally-friendly cleaning products appear in the market, check to see if they are 3rd party certified by Green Seal: <http://www.greenseal.org>, UL/EcoLogic: <http://www.ecologo.org>, and/or EPA's Safer Choice:

## Capítulo 3: Promoción y protección de la salud

### 3.3 Limpieza, higienización, y desinfección

---

---

---

---

---

---

---

---

### Revisión de salud diaria

- Evaluación de salud del niño / personal al llegar
- Asóciase con un consultor de salud para actualizar el plan de atención médica.
- El CDC recomienda que no se debe permitir niños con temperatura de 100.4 en asistencia.
- Actualice los formularios diarios de control de salud para rastrear la temperatura.
- Tenga una política que describa qué método utilizará para revisar a los niños y al personal.

---

---

---

---

---

---

---

---

### Consideraciones Adicionales

- Tiempo de siesta/descanso
- Cepillado de dientes
- Espacio para jugar afuera

---

---

---

---

---

---

---

---

### Preparación y servicio de alimentos

- Si las comidas generalmente se sirven estilo familiar, sirva a cada niño individualmente para que los niños no estén usando los mismos utensilios de servicio.
- Los cuidadores deben asegurarse de que los niños antes e inmediatamente después de comer.
- Los cuidadores deben lavarse las manos antes de preparar o server comida y después de ayudar a los niños a comer.

---

---

---

---

---

---

---

---

## Limpiar y desinfectar juguetes

- Si un juguete no se puede limpiar y desinfectar, no se debe usar.
- Los juguetes de tela que son lavables a máquina se deben usar solamente por una persona a la vez, o se deben sacar de uso por ahora.



---

---

---

---

---

---

---

---

## Prueba Positiva

- Personal
- Niños



---

---

---

---

---

---

---

---

## Recogida y Entrega de los Niños

¿Cómo se verá esto en su programa?

- Escalonando la recogida y la bajada para evitar gentío (mantenga la distancia física).
- ¿Están permitidos los padres en el edificio?
- ¿El personal saluda y revisa a los niños en la entrada?
- Las familias designan a una persona para que sea la persona que recoge / entrega.

---

---

---

---

---

---

---

---



## Lavar, Alimentar y Abrazar a un Niño

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Cambio de pañales

### Refiera a su Plan de Atención Médica:

- Debe usar papel no-absorbente en la mesa

OCFL-0365-7021-S (Rev. 01/2019)

#### Apéndice C: Cambio de pañales

Se cambiarán pañales sólo en el área destinada para eso. No se permite manipular alimentos en las áreas de cambio de pañales.

Las superficies de las áreas de cambio de pañales se deben mantener limpias, a prueba de agua y libres de grúas, rasgaduras y hemaduras. Todos los envases de cremas para la piel y artículos de limpieza deben tener las etiquetas adecuadas y estar almacenados fuera de la superficie de cambio de pañal y fuera del alcance de los niños.

Los pañales se deben cambiar siguiendo estos pasos:

- 1) Reúna todos los materiales, pero mantenga todo lejos de la superficie de cambio de pañales, excepto los artículos que usará durante el proceso de cambio de pañal. Prepare una hoja de papel no absorbente que cubra la superficie de cambio de pañal desde el pecho hasta los pies del niño. Lleve un pañal limpio, tantas toallitas húmedas como sea necesario, guantes no porosos y una bolsa plástica para la ropa sucia.
- 2) Lávese las manos y póngase guantes. Evite el contacto con los artículos sucios. Los artículos que entren en contacto con los artículos sucios con heces u orina deben ser limpiados y desinfectados. Lleve al bebé a la mesa para cambiarlo, mantenga la ropa sucia lejos para que no toque la ropa del proveedor de cuidado. Ponga la ropa sucia en una bolsa, luego cierre la bolsa plástica de manera segura y envíe la ropa a casa.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Prácticas de Cambio de Pañales

Lávese las manos y lave las manos del niño antes de cambiarle el pañal, y use guantes.




---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Próximos Pasos:  
Plan de Acción**

¿Qué hará ahora?

- ✓ Encuesta para el personal acerca del regreso.
- ✓ Encuesta para las familias acerca del regreso.
- ✓ Desarrollar un grupo de trabajo para la reapertura.
- ✓ Decidir cuál metodo de revisión de salud usará
- ✓ Entrenar al personal acerca de las nuevas políticas y procedimientos.
- ✓ Comunicar sus planes a las familias.
- ✓ Contactar a su licenciador, consultante de salud, y junta directiva/red para asegurarse de que todos sepan sus planes para el programa.

---

---

---

---

---

---

---

---

**Próximamente...**

1. Como serán las transiciones?
2. Poniendo las políticas y procedimientos al día
3. Apoyando la salud mental

*¿Qué más?*

---

---

---

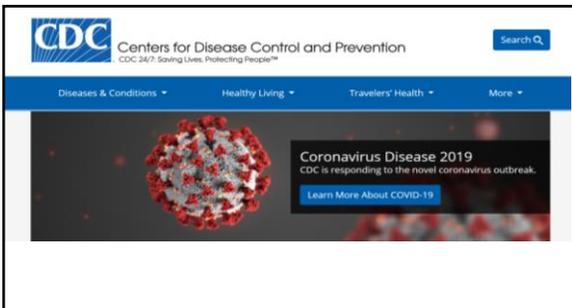
---

---

---

---

---



**Recurso: Centers for Disease Control and Prevention**  
[www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/schools-childcare/guidance-for-childcare.html#ScreenChildren](http://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/schools-childcare/guidance-for-childcare.html#ScreenChildren)

---

---

---

---

---

---

---

---

## Recursos del Estado de Nueva York

Office of Children and Family Services  
[ocfs.ny.gov/main/news/COVID-19](https://ocfs.ny.gov/main/news/COVID-19)

Department of Health  
[coronavirus.health.ny.gov/home](https://coronavirus.health.ny.gov/home)

Department of Health and Mental Hygiene  
<https://www1.nyc.gov/site/doh/covid/covid-19-main.page>



---

---

---

---

---

---

---

---

## Más en la Serie Consideraciones para la Reapertura

### Segunda Parte: Políticas y Procedimientos

- Examina las políticas y procedimientos que los programas deben repasar y actualizar al planear la reapertura.

### Tercera Parte: Haciendo la Transición a la Nueva Normalidad

- Planes para las transiciones de regreso al programa, incluyendo cómo apoyar las necesidades socio-emocionales del personal, los niños, y las familias.

Seminarios disponibles en [qualitystarsny.org/reopening](https://qualitystarsny.org/reopening)

---

---

---

---

---

---

---

---

¿Preguntas?

¡Gracias!

[qualitystarsny.org](https://qualitystarsny.org)



---

---

---

---

---

---

---

---

Tópico	Consideraciones	¿Quién le puede ayudar?	Fecha para completar	Notas
Ordenar suministros				
Protocolo de Limpieza para el programa				
Llegada y recogida (padres y niños)				
Procedimiento para revision de salud al llegar los niños				

Tópico	Consideraciones	¿Quién le puede ayudar?	Fecha para completar	Notas
Protocolo de Limpieza y Desinfección				
Procedimientos para lavado de manos				
Preparación y servicio de comidas				
Servicios para bebés y toddlers				

Otros pasos para tomar:

# Enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19)

*Descargo de responsabilidad: Este sitio web se actualiza con frecuencia. Parte de su contenido puede estar disponible en inglés hasta que se haya traducido todo el contenido.*

## Herramienta de ayuda para los cuidados infantiles

Consideraciones de salud pública para la reapertura de programas de cuidados infantiles durante la pandemia del COVID-19

El propósito de esta herramienta es asistir a los directores y administradores en la toma de decisiones para la (re)apertura de programas de cuidados infantiles durante la pandemia del COVID-19. Es importante consultar con los funcionarios de salud locales y estatales y otro socios para determinar las medidas más apropiadas y hacer las modificaciones necesarias para satisfacer las necesidades y circunstancias únicas de la comunidad local.

### ¿Debería considerar la apertura?

- ¿Concordará la reapertura con las órdenes estatales y locales vigentes?
- ¿Está preparado para proteger a los niños y empleados que tienen **mayor riesgo** de enfermarse gravemente?
- ¿Puede hacerles chequeos a los niños y empleados a la llegada para evaluar los síntomas y antecedentes de exposición?



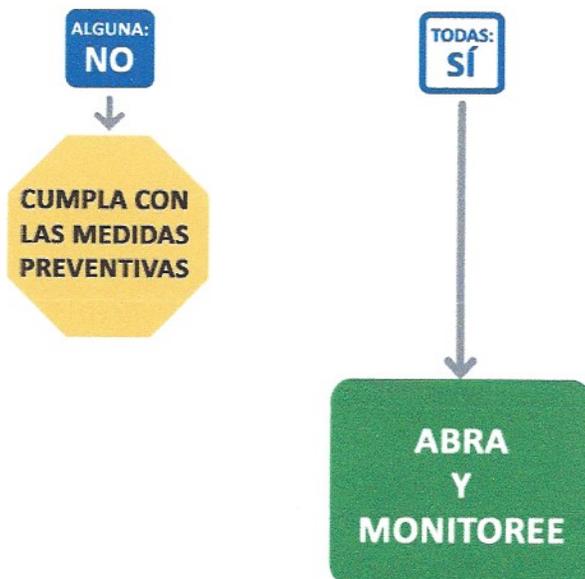
### ¿Se han implementado las medidas de salud y seguridad recomendadas?

- Promueva **prácticas de higiene saludables** como el **lavado de manos** y el uso de **cubiertas de tela para la cara** por parte de los empleados, si es posible
- Intensifique la **limpieza, desinfección** y ventilación
- Aliente el **distanciamiento social** al aumentar la distancia entre las personas, organizar grupos reducidos y limitar la mezcla de grupos, si es posible. Para los cuidados infantiles familiares, monitoree a los niños para que mantengan distancia mientras juegan y a la hora de la siesta
- Adapte las actividades y los procedimientos para evitar la necesidad de compartir artículos como juguetes, pertenencias, suministros y equipamiento
- Capacite a todos los empleados sobre los protocolos de salud y seguridad



## ¿Hay un monitoreo en curso?

- Cree procedimientos e impleméntelos para chequear los **signos y síntomas** de los niños y empleados todos los días a la llegada, si es posible
- Si es posible, refuerce los chequeos de los niños y empleados que recientemente han estado en áreas con altos índices de transmisión, como los controles de temperatura y el monitoreo de síntomas
- Aliente a todas las personas enfermas a **quedarse en casa**
- Tenga un plan en caso de que se enfermen niños o empleados
- Comunique y monitoree la situación regularmente con autoridades locales, empleados y familias para informar sobre los casos, las exposiciones y las actualizaciones de políticas y procedimientos
- Monitoree el ausentismo de los niños y empleados, cuente con una dotación de suplentes capacitados e implemente prácticas y políticas flexibles de licencia. Para los cuidados infantiles familiares, si es posible, tenga un plan y cuente con un cuidador suplente en caso de que el proveedor o un miembro de la familia se enferme
- Esté dispuesto a consultar con las autoridades de salud locales si hay casos en el establecimiento o una mayor cantidad de casos en el área local



Esta página fue revisada el 16 de mayo del 2020

---

## HORARIO DE LIMPIEZA, HIGIENIZACION, DESINFECCION RUTINARIA\*

### Areas para la preparación y consumo de comida

Artículo/area	Frecuencia	Proceso
Superficies para la preparación de comida	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Antes de cada uso</li><li>○ Después de cada uso</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Limpiar, higienizar</li></ul>
Utensilios, platos, y trastes	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Después de cada uso</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Limpiar, higienizar</li></ul>
Mesas, bandejas de sillitas altas	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Antes de cada uso</li><li>○ Después de cada uso</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Limpiar, higienizar</li></ul>
Mostradores	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Después de cada uso</li><li>○ A diario</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Limpiar</li><li>○ Limpiar, higienizar</li></ul>
Electrodomésticos	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Después de cada uso</li><li>○ A diario</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Limpiar</li><li>○ Limpiar, higienizar</li></ul>
Mesas de usos mixtos	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Antes de cada uso</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Limpiar, desinfectar</li></ul>
Refrigerador	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Mensualmente</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Limpiar</li></ul>

### Areas para Dormir

Sábanas y fundas de almohadas	Semanalmente	Lavar
Camas, camillas, cunas	Semanalmente	Limpiar
Cobijas	Mensualmente	Limpiar

\* Este horario es basado en el horario de limpieza, higienización, y desinfección en el libro *Caring For Our Children: National Health and Safety Performance Standards*, <https://nrckids.org/CFOC>

## Áreas para el cuidado de niños

Artículo/área	Frecuencia	Proceso
Juguetes plásticos que han sido mordisqueados	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Después de cada uso</li> <li>○ A diario</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Limpiar</li> <li>○ Limpiar, higienizar</li> </ul>
Chupetes o bobos	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Después de cada uso</li> <li>○ A diario</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Limpiar</li> <li>○ Limpiar, higienizar</li> </ul>
Sombreros o gorras	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ A diario</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Limpiar</li> </ul>
Manillas, picaportes, y tiradores	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ A diario</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Limpiar, higienizar</li> </ul>
Pisos	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ A diario</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Limpiar</li> </ul>
Juguetes de tela, lavables a máquina	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Semanalmente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Lavar a máquina</li> </ul>
Ropa para juego imaginario	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Semanalmente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Lavar a máquina</li> </ul>
Centros para jugar	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Semanalmente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Limpiar</li> </ul>
Fuentes para beber agua	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ A diario</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Limpiar, desinfectar</li> </ul>
Teclados de computadora	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Después de cada uso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Limpiar, desinfectar</li> </ul>
Teléfonos	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ A diario</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Limpiar, desinfectar</li> </ul>

## Áreas para usar el baño y cambiar los pañales

Artículo/área	Frecuencia	Proceso
Mesas para cambiar pañales	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Después de cada uso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Limpiar, desinfectar</li> </ul>
Bacinillas (potty)	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Después de cada uso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Limpiar, desinfectar</li> </ul>
Lavamanos y grifos	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ A diario</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Limpiar, desinfectar</li> </ul>
Mostradores	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ A diario</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Limpiar, desinfectar</li> </ul>
Inodoros	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ A diario</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Limpiar, desinfectar</li> </ul>
Tachos o botes para pañales	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ A diario</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Limpiar, desinfectar</li> </ul>
Pisos	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ A diario</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Limpiar, desinfectar</li> </ul>



## Recomendaciones Generales para Limpiar, Sanitizar y Desinfectar el Local Cuidado Infantil

Las enfermedades se propagan de muchas maneras, como tosiendo, estornudando, contacto directo de piel a piel, y tocando un objeto o superficie que contiene gérmenes. Los gérmenes causantes de infección pueden estar presente en los desechos humanos (orina, excremento) y los fluidos corporales (saliva, mocos, supuración de lesiones o heridas, supuración de los ojos, vómito y sangre).

Las personas infectadas pueden ser portadores de enfermedades contagiosas sin tener ningún síntoma, y pueden estar contagiosas antes de experimentar algún síntoma. El personal de locales de cuidado infantil necesitan protegerse ellos mismos y proteger a los niños limpiando y desinfectando rutinariamente las áreas expuestas. Se deben usar guantes cuando estas limpiando sangre, y las manos se deben lavar siempre que entren en contacto con fluidos corporales.

### Limpiar y sanitizar

*Hay que remover la suciedad y los desechos, el. sangre, orina, vómito excremento, comida, polvo, o impresiones dactilares restregando y lavando con detergente y agua.*

La limpieza rutinaria con un detergente líquido para todo uso o con un limpiador abrasivo y agua elimina la suciedad que se puede ver en el local de cuidado infantil. El restregar físicamente reduce el número de gérmenes de las superficies (como cuando uno se lava las manos). Use un trapo descartable o uno que se pueda lavar después de cada uso, para que no transfiera los gérmenes de un lugar a otro. Las esponjas nunca son recomendables.

*¿Qué superficies y objetos puede usted limpiar y sanitizar?*

- La superficie de la mesa *después* de comer, la pin-

tura o la arcilla, todo lo que se toca o los libros

- El piso *después* de comer
- Los escritorios, los libreros, las repisas de los juguetes, las sillas, las ventanas o los lavaderos
- El lavadero de trastos después de comer
- La lavandería
- Los catres (semanalmente), las cunas (diariamente), los bloques y camiones de juguete, los pisos preescolares, o cubículos cuando se ensucian

Algunos objetos y superficies deben recibir un tratamiento más, *desinfección*, para matar los gérmenes **después** de limpiar con detergente y enjuagar con agua.

### Desinfectar

*Elimine virtualmente todo los gérmenes que quedan después de limpiar cualquier superficie usando productos químicos, como germicidas o cloro, o un agente físico como el calor.*

En el local de cuidado infantil, una solución de \_ de taza de cloro líquido en 1 galón de agua fresca de la llave (o 1 cucharada de cloro en 1 litro de agua) preparada fresca diariamente es un desinfectante efectivo. Desinfectar con cloro **nunca** es efectivo a menos que la superficie se haya limpiado cuidadosamente con anterioridad. Para evitar los vapores tóxicos, la corrosión y el descoloramiento de las superficies y aun obtener una desinfección efectiva, busque un producto químico denominado "quaternary ammonium" y dilúyalo de acuerdo a las instrucciones en la etiqueta.

Algunos de los productos más recientes incluyen un detergente y pueden ser usados para limpiar y desinfectar en un solo paso **si** no hay contaminación con partículas de comida, jugos de carne, sangre o tierra. Si estos están presentes, una limpieza preliminar es requerida.

### ¿Qué necesitará usted limpiar y desinfectar?

- El asiento del inodoro si éste está sucio, y el inodoro al final de cada día
- El lavadero de trastos después de que se ha enjuagado carne o pollo crudo, y al final de cada día
- La mesa donde se cambian los pañales si está mojada o sucia, y al final de cada día
- Las superficies de las mesas **siempre** antes de cada comida; las superficies donde se prepara la comida antes de colocar en ellas los alimentos
- Los juguetes que han sido llevados a la boca
- Las barandas de las cunas al final de cada día

Los objetos que pueden lavarse en la lavadora de trastos o en la máquina de lavar ropa son desinfectados si el agua es lo suficientemente caliente para matar los gérmenes (160° F).

## Procedimientos

*Las superficies y los objetos que se usan a diario se deben limpiar y desinfectar por lo menos una vez al día, e inmediatamente después de que se hayan contaminado.* Estos objetos incluyen las áreas donde se cambian pañales, los juguetes (si los niños se banean y se los meten a la boca) los pisos, las superficies de las mesas, los inodoros, y las áreas donde se prepara la comida.

## Para limpiar y sanitizar

Restriegue los objetos y superficies con un limpiador abrasivo o detergente y agua. La superficie ya está limpia y los gérmenes más o menos se han reducido.

## Para desinfectar

Aplice una solución desinfectante con un atomizador o sumergiendo el objeto en la solución. Permita que el objeto o superficie se oreo antes de usarlo de nuevo.

- Los trastos lavados a mano **siempre** se debe limpiar y desinfectar después de cada uso, usando únicamente agua de cloro. *En los trastos y en la ropa de lavar no se deben usar otros desinfectantes.*
- Los juguetes y otros artículos lavables pueden lavarse en la máquina lavadora cuando estén contaminados, y secarse en la secadora. De esta forma quedan debidamente desinfectados.
- Los chupetes y manipuladores se pueden lavar y secar en la lavadora de trastos para desinfectarlos, colocándolos en una bolsa de malla en la parte superior de la máquina.
- La alfombra se debe aspirar diariamente y se le debe dar champú por lo menos cada seis meses. *Esto se debe hacer cuando los niños no estén presentes para evitar los vapores tóxicos y permitir que la alfombra se seque.*

**Observacion:** Urgimos a nuestros lectores a obtener información más detallada sobre limpieza y desinfección de “Caring for Our Children” y del curriculum “Prevention of Infectious Disease” publicado por el Child Care Health Program.

## Referencias

American Public Health Association and American Academy of Pediatrics, *Caring for Our Children, National Health & Safety Performance Standards: Guidelines for Out-of-Home Child Care Programs*, Washington, D.C., 1992.

*Por Gail D. Gonzalez, RN, Child Care Health Consultant (16 de agosto de 1999)(Revisado 02/05)*

California Childcare Health Program • 1950 Addison St., Suite 107 • Berkeley, CA 94704-1182

Telephone 510-204-0930 • Fax 510-204-0931 • Healthline 1-800-333-3212 • [www.ucsfchildcarehealth.org](http://www.ucsfchildcarehealth.org)

Revisión Diaria de la Salud ~ Aumentado para el COVID-19

Nombre \_\_\_\_\_

Fecha	Temperatura	Inspección Visual *	Reporte de Padres **	Notas/Comentarios

Firma del Supervisor de Seguridad: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

\***Apariencia del niño:** piel (pálida/sonrojada/brote de piel), respiración (normal, no laborada), humor (revise para señales de irritabilidad extrema)

\*\* **Pregunte al familiar –**

¿Cómo ha estado el niño en la casa?

¿Está mostrando alguna señal de enfermedad?

¿Está comiendo/bebiendo y durmiendo como normal?

¿Han ocurrido algunos eventos inusuales o inquietudes desde la última vez que asistieron?

¿Ha tenido contacto cercano conocido con alguien que ha recibido una prueba positiva o ha experimentado síntomas de COVID-19 en los últimos 14 días?

¿El niño ha recibido una prueba positiva para COVID-19 en los últimos 14 días?

¿El niño ha experimentado algunas síntomas del COVID-19 en los últimos 14 días?

¿El niño ha tenido algún brote o lesión de la piel?

---

## COVID-19 Lista de Verificación Diaria del Personal

---

Revise esta lista de verificación diaria de COVID-19 todos los días antes de presentarse al trabajo. Si responde SÍ a cualquiera de las preguntas a continuación, quédese en casa y comuníquese con su supervisor. Si comienza a sentirse mal durante su turno, comuníquese con su supervisor.

---

**¿Tiene fiebre sin haber tomado medicamentos para reducir la fiebre? (temperatura más de 100.4 ° F)**

Sí \_\_\_\_ No \_\_\_\_

**¿Pérdida de Olor o Sabor?**

Sí \_\_\_\_ No \_\_\_\_

**¿Dolores musculares?**

Sí \_\_\_\_ No \_\_\_\_

**¿Dolor de garganta?**

Sí \_\_\_\_ No \_\_\_\_

**¿Dificultad para respirar?**

Sí \_\_\_\_ No \_\_\_\_

**¿Escalofríos?**

Sí \_\_\_\_ No \_\_\_\_

**¿Dolor de cabeza?**

Sí \_\_\_\_ No \_\_\_\_

**¿Ha experimentado algún síntoma gastrointestinal como náuseas / vómitos, diarrea, pérdida de apetito?**

Sí \_\_\_\_ No \_\_\_\_

**¿Un profesional médico o un funcionario local de salud pública le ha pedido que se aísle o se ponga en cuarentena?**

Sí \_\_\_\_ No \_\_\_\_

**¿Ha dado positivo por COVID-19 en los últimos 14 días?**

Sí \_\_\_\_ No \_\_\_\_

**¿Ha estado cerca de alguien que haya dado positivo por COVID-19 en los últimos 14 días?**

Sí \_\_\_\_ No \_\_\_\_

**¿Usted o alguien con quien haya estado en contacto ha tenido algún síntoma de COVID-19 en los últimos 14 días?**

Sí \_\_\_\_ No \_\_\_\_

Nombre del Personal \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Iniciales del personal que realiza actividades de detección \_\_\_\_\_

---



¡Aunque las manos se vean limpias pueden tener microbios asquerosos!

# ¡Lávate las manos!



U.S. Department of Health and Human Services  
Centers for Disease Control and Prevention



MANTENGA  
LA CALMA  
Y  
LÁVESE LAS  
MANOS



U.S. Department of  
Health and Human Services  
Centers for Disease  
Control and Prevention

MLS #244232  
CS244232A

# Por favor use una cubierta de tela para la cara.

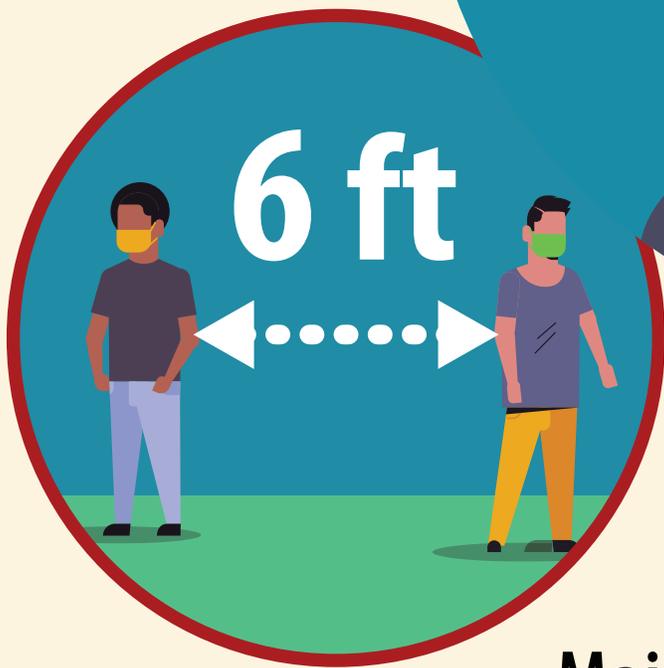
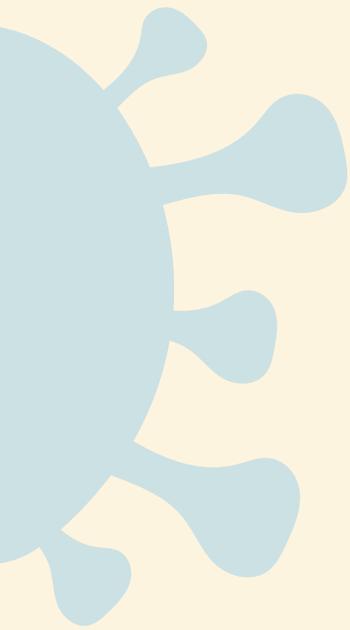


**Mantenga una distancia de 6 pies cuando sea posible.**



[cdc.gov/coronavirus-es](https://cdc.gov/coronavirus-es)

# Please wear a cloth face covering.



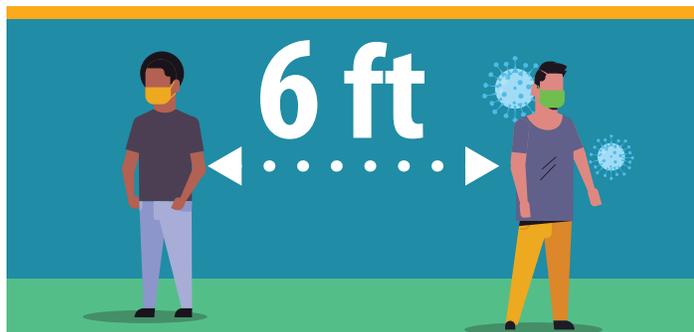
**Maintain a distance of 6 feet  
whenever possible.**



[cdc.gov/coronavirus](https://cdc.gov/coronavirus)

# Detenga la propagación de gérmenes

Ayude a prevenir la transmisión de enfermedades respiratorias como el COVID-19.



Mantenga al menos 6 pies (aproximadamente la longitud de 2 brazos) de distancia de otras personas.



Cúbrase con un pañuelo desechable la nariz y la boca al toser o estornudar, luego bótelos en la basura y lávese las manos.



Cuando esté en un lugar público, use una cubierta de tela para la cara sobre su nariz y boca.



Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca.



Limpié y desinfecte los objetos y superficies que se tocan con frecuencia.



Quédese en casa cuando esté enfermo, excepto para recibir atención médica.



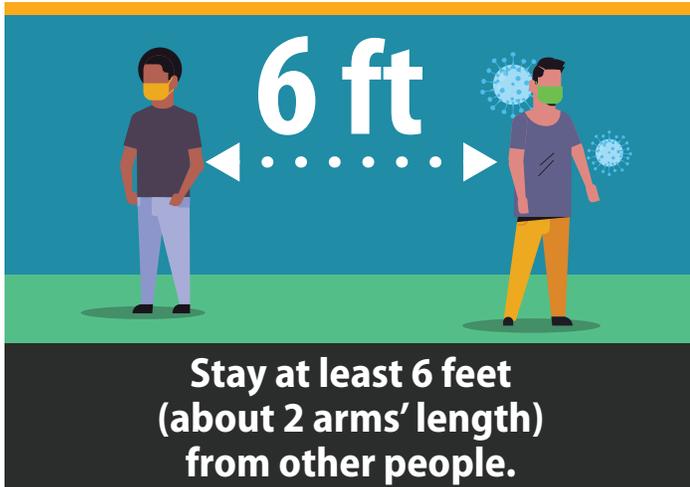
Lávese las manos frecuentemente con agua y jabón por al menos 20 segundos.



[cdc.gov/coronavirus-es](https://cdc.gov/coronavirus-es)

# Stop the Spread of Germs

Help prevent the spread of respiratory diseases like COVID-19.



[cdc.gov/coronavirus](https://cdc.gov/coronavirus)

# Ayuda a protegerte a ti y a los demás del COVID 19

Practica el distanciamiento social



Mantente a una distancia de 6 pies (el largo de 2 brazos) de los demás.

Y usa una cubierta de tela para la cara



Asegúrate de que te cubra la nariz y la boca para ayudar a proteger a los demás.  
Podrías estar infectado y no tener síntomas.



[cdc.gov/coronavirus-es](https://cdc.gov/coronavirus-es)

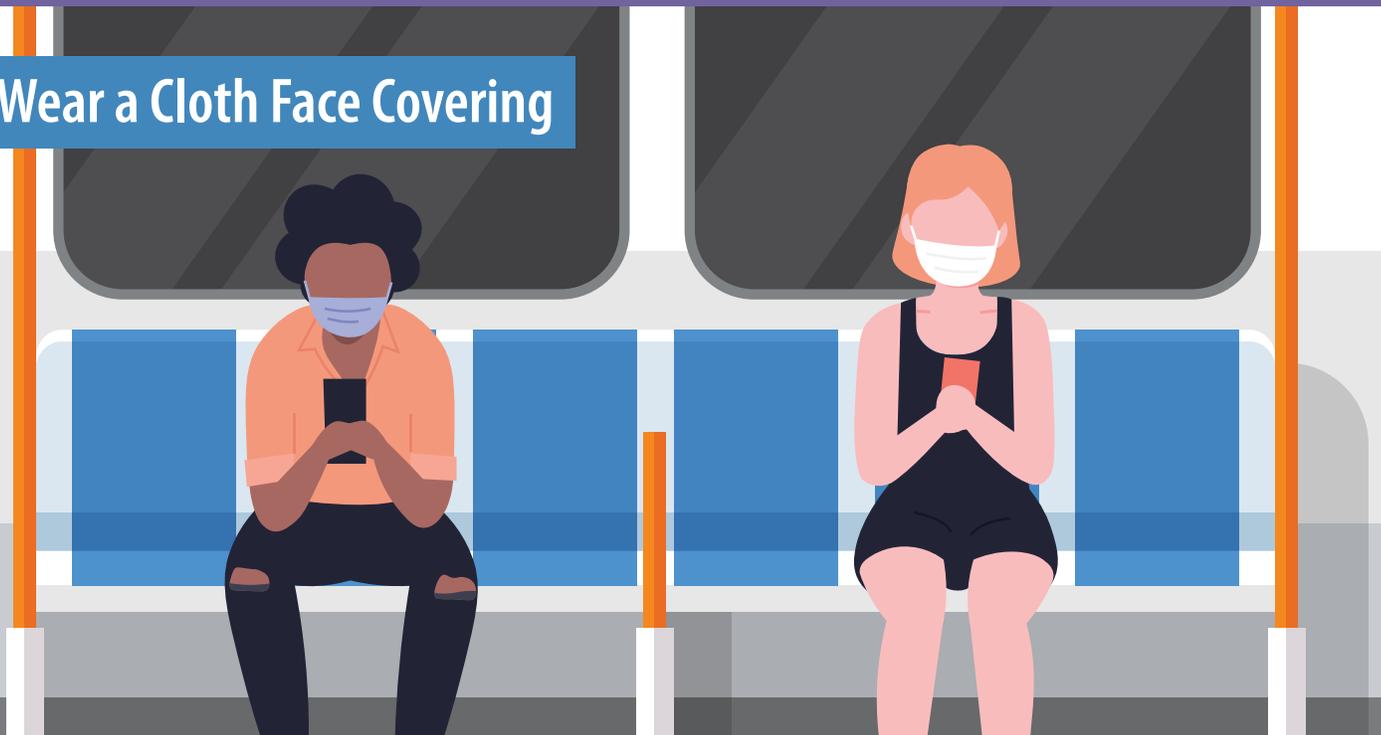
# Help Protect Yourself and Others from COVID-19

## Practice Social Distancing



Stay 6 feet (2 arm's lengths) from other people.

## And Wear a Cloth Face Covering



Be sure it covers your nose and mouth to help protect others.  
You could be infected and not have symptoms.



[cdc.gov/coronavirus](https://cdc.gov/coronavirus)